

四川大學漢語史研究所

漢語史
研究集刊

HAN YU SHI YAN JIU JI KAN

第四輯

巴蜀書社

四川大學漢語史研究所

漢語史研究集刊

第四輯

巴蜀書社
中國·成都

圖書在版編目 (CIP) 數據

漢語史研究集刊 (第四輯) / 四川大學漢語史研究所
編. — 成都: 巴蜀書社, 2001. 9

ISBN 7—80659—257—X

I. 漢... II. 四... III. 漢語史—研究—文集
IV. H1—09

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2001) 第 056225 號

策劃組稿: 楊宗義

責任編輯: 楊宗義

封面設計: 楊 丁

漢語史研究集刊 (第四輯)

四川大學漢語史研究所編

巴蜀書社出版發行

(成都鹽道街三號 郵編 610012)

總編室電話 (028) 6656816

發行科電話 (028) 6662019

新華書店經銷

成都成華區和記印務館

開本 850 × 1168

1/32

印張 14.375

字數 350 千

2001 年 9 月第一版

2001 年 9 月第一次印刷

印數: 1—1700 冊

ISBN 7 - 80659 - 275 - X/H·20

定價: 35 圓

本書如有印裝質量問題請與工廠調換

學術委員會

丁邦新(香港科技大學)
高田時雄(日本京都大學)
何莫邪(Christoph Harbsmeier,
挪威奧斯陸大學)
江藍生(中國社會科學院)
蔣紹愚(北京大學)
柯蔚南(W. South Coblin, 美國
依荷華大學)
劉 堅(中國社會科學院)
魯國堯(南京大學)
梅維恒(Victor H. Mair, 美國賓
夕法尼亞大學)
梅祖麟(美國康乃爾大學)

裘錫圭(北京大學)
王邦維(北京大學)
王 寧(北京師範大學)
項 楚(四川大學)
向 熹(四川大學)
辛島靜志(日本創價大學)
徐文堪(漢語大詞典編纂處)
許理和(Erik Zürcher, 荷蘭漢學研究
院)
薛鳳生(美國俄亥俄州立大學)
游汝傑(復旦大學)
張永言(四川大學)
趙振鐸(四川大學)
佐藤晴彥(日本神戶外國語大學)

編輯委員會

曹廣順(中國社會科學院)
董志翹(南京師範大學)
馮勝利(美國堪薩斯大學)
管錫華(安徽大學)
何寶璋(美國哈佛大學)
洪 波(南開大學)
蔣冀騁(岳陽師範學院)
雷漢卿(四川大學, 兼秘書)
李文澤(四川大學)

劉 利(北京師範大學)
宋永培(四川大學)
汪維輝(南京大學)
伍宗文(四川大學)
楊 琳(煙臺大學)
楊宗義(巴蜀書社)
俞理明(四川大學)
張顯成(西南師範大學)
張涌泉(浙江大學)
朱慶之(北京大學)

本期執行編委 董志翹 李文澤 宋永培 伍宗文 俞理明

本期編務主持 俞理明

稿 約

《漢語史研究集刊》由四川大學漢語史研究所主辦，主要刊登從歷時的或歷時與共時相結合的角度研究古代漢語的論文和學術評論，適量刊登國外已發表的具有借鑒價值的論文。本刊奉行學術自由原則，鼓勵學術爭鳴，歡迎各方來稿。來稿請注意：

1、本刊提倡扎實語料基礎，在拓寬傳世典籍語料研究領域的同時，重視出土文獻和活的語言資料，並汲取相關學科的研究成果；提倡微觀與宏觀相結合，在繼承傳統的同時吸收現代語言學的理論和方法，探求語言現象產生的原因和演變規律。

2、來稿請用繁體字書寫，全文不超過版面一萬字，包括 100 字左右的提要，列 3 - 5 個關鍵詞。打印稿請附文本方式儲存的軟盤。來稿半年後未得到本刊答復，作者可自行處理。因人力限制，來稿和軟盤恕不退還。

3、本刊採用匿名審稿，來稿請寫上論文題目、作者姓名、工作單位、通訊地址以及作者學術簡歷。正文另起一頁，不署名。

4、引用文獻請注明出處，附在引例之後，並據內容採用以下順序：一，論文集類：作者、首發年份、文章標題、文集名稱、編者、出版社、文集出版年份；二，期刊類：作者、文章標題、期刊名稱、期數、出版年月、頁碼；三，專著類：作者、首版年份或時代（古人）、書名、出版社、出版年份。

5、來稿請寄：四川大學中文系《漢語史研究集刊》編輯部，郵政編碼 610064。

目 錄

伍宗文	略論先秦漢語的 AABB 式	(1)
趙長才	“打破煩惱碎”句式的結構特點及形成機制	… (13)
俞理明	《太平經》中的“者”和現代漢語“的”的來源	… (23)
李文澤	宋代語言中的兼語句研究	… (37)
潘玉坤	今文《尚書》特殊語序補論	… (49)
金薰鎬	漢語標準音的繼承性及其特點	… (60)
麥 耘	中古莊系聲母在《中原音韻》中的地位	… (74)
杜愛英	北宋江西詩韻字中的一字異調及其今讀	… (86)
陳若愚	內江話聲母 v 、 η 、 η 與《廣韻》聲母微、疑、影、泥	… (103)
宋永培	《左傳》“度”、“制”、“法”、“量”、“守”的聯繫與 內涵	… (119)
蔣宗福	《說文》中所見今四川方言詞語考釋	… (125)
黑維強	元雜劇詞語考釋	… (139)
丁喜霞	“憶昔”的內部結構和意義	… (149)
宋子然	釋“几几”	… (157)
龔嘉鎮	從“不毛之地”說語文詞典的釋義	… (162)
陳秀蘭	歷史詞典編修與專書詞彙研究 ——從敦煌變文詞彙研究談起	… (177)
向 熹	避諱與漢語(三)	… (191)
汪維輝	從詞彙史看八卷本《搜神記》的語言時代(下)	… (244)
張顯成	余 濤 論銀雀山漢簡中的俗字 ——兼論簡帛俗字研究的意義	… (257)

趙伯義 《說文解字》省形論	(275)
[荷蘭]許理和著 顧滿林譯 關於初期漢譯佛經的 新思考	(286)
辛島靜志 《道行般若經》和“異譯”的對比研究—— 《道行般若經》與異譯及梵本對比研究	(313)
朱慶之 梵漢《法華經》中的“偈”“頌”和“偈頌(二)” ..	(328)
[意大利]吉麗安諾·朋勞特著 楊文全譯 伍鐵平校 論新語言學的立場——答霍爾對新語言學的 批評	(345)
楊 琳 《語文學論集》(增補本)閱讀札記	(363)

研究生論壇

蕭姪曼 《論語》判斷句中“是”的性質問題	(373)
游 黎 唐五代動量詞發展狀況簡述	(383)
黃錦君 二程語錄中的“了”和“却”	(393)
李 麗 “蛾眉”非借字說	(407)
帥志嵩 也釋“信宿”	(412)
譚代龍 漢文佛典裏的“生支”	(419)
王啓濤 唐代法制文書中的縮略	(423)
冉啓斌 《唐律疏議》中的語詞釋義	(429)
周艷梅 《舊唐書》語詞札記	(435)
吳茂萍 唐代稱謂詞札記	(439)
佛教文獻語言研究論著目錄(1980—2000)	(443)
稿 約	(457)

簡 訊(243)、(256)、(273)、(274)、(362)、(372)、(411)、(456)

感謝贈書(344) 啓事(428)

略論先秦漢語的 AABB 式

伍宗文

蔣紹愚先生十多年前曾說：“AABB 式始見於唐代。如白居易《和自勸二首》之一：‘稀稀疏疏繞籬竹，窄窄狹狹向陽屋。’”^①最近郭錫良先生也談到先秦漢語中“還有一些 AABB 式的狀態形容詞，一般用作謂語”，這就把 AABB 式的出現上推了一千多年。郭先生舉出如下的例證：

《詩·小雅·小旻》：“戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。”

《論語·子路》：“朋友切切偲偲，兄弟怡怡。”

《莊子·在宥》：“至道之精，窈窕冥冥；至道之極，昏昏默默。”^②

就先秦漢語中形容詞性的 AABB 式組合的表義特點和語法功能而言，這個結論完全正確。其實，蔣先生所舉詩中的 AABB 式也是所在句子的謂語，不過因為詩歌句式的關係纔放到了句子的前面。這些 AABB 式組合是否都能看作詞，它們內部的結構方式是否一致？另外，先秦漢語中的 AABB 式是否僅限於狀態形容詞？這些內容兩位先生尤其是郭先生沒有提及，因而有深入討論的必要。

我們把視線更多地投向先秦。關於那時 AABB 式的內部結構，曹先擢先生二十年前在一篇討論《詩經》疊字的文章中談到過，並把它們跟現代漢語中相應的語詞作過比較。他把這種組合稱之為“甲甲式的並列式”，認為“這種並列式和現代漢語雙音

節形容詞重疊式（漂漂亮亮）在形式上相近，但二者的性質是截然不同的。‘漂漂亮亮’是複音詞‘漂亮’的重疊，‘顚顚印印’是疊字‘顚顚’加疊字‘印印’。‘漂漂’與‘亮亮’沒有自個兒獨立的意義，‘顚顚’與‘印印’均有獨立的意義。《大雅·卷阿》傳：‘顚顚，溫貌。印印，盛貌。’‘漂漂亮亮’不能拆開，而‘顚顚印印’等可以拆開，《小雅·采芑》：‘戎車嘽嘽，嘽嘽焞焞。’現代漢語裏的‘婆婆媽媽’‘哩哩啦啦’‘大大咧咧’等是甲甲式的並列式，但它們結合很緊，不能拆開，這又是與‘顚顚印印’重疊式不同的。成語‘戰戰兢兢’‘兢兢業業’‘轟轟烈烈’（古作烈烈轟轟）等就是古代甲甲式保留下來的，而它們現在已凝固為一個整體”^③。據他調查，《詩經》裏的這種組合“祇出現在《雅》《頌》裏”，共 21 例，它們是：

莘莘萋萋	苾苾芬芬	儻儻俟俟	臯臯訖訖
赫赫明明	赫赫炎炎	赫赫業業	緝緝翩翩
濟濟蹢蹢	捷捷幡幡	矜矜兢兢	兢兢業業
縣縣翼翼	穆穆皇皇	實實枚枚	嘽嘽焞焞
滄滄訖訖	離離喈喈	顚顚印印	戰戰兢兢
烝烝皇皇			

曹先生針對這 21 例所作的辨析和比較可謂細緻入微。但是，先秦漢語的 AABB 式並不是僅僅見於《詩經》，據我們調查，其他傳世先秦典籍中，這樣的組合一共有 40 來例。它們是：

蕩蕩默默《莊子·天運》	紛紛介介《呂氏春秋·慎大》
紛紛擾擾《神女賦·序》	紛紛紜紜《孫子·勢》
紛紛猗猗《莊子·山木》	罕罕廣廣《荀子·解蔽》
涓涓紛紛《荀子·解蔽》	皇皇穆穆《荀子·賦》
煌煌煒煒《高唐賦》	恢恢廣廣《荀子·解蔽》
昏昏默默《莊子·在宥》	渾渾沌沌《莊子·在宥》
潛潛淑淑《荀子·賦》	濟濟鎗鎗《荀子·大略》

膠膠擾擾《莊子·天道》	兢兢業業《書·皋陶謨》
狂狂汲汲《莊子·盜跖》	惻惻款款《楚辭·卜居》
芒芒昧昧《呂氏春秋·應同》	媒媒晦晦《莊子·知北游》
泯泯芬芬《書·呂刑》	泯泯芬芬《逸周書·祭公》
繆繆肫肫《荀子·哀公》	穆穆皇皇《荀子·大略》
明明闇闇《楚辭·天問》	暖暖姝姝《莊子·徐无鬼》
切切偲偲《論語·子路》	清清冷冷《風賦》
肅肅雍雍《禮記·少儀》	蜺蜺蜿蜿《高唐賦》
睢睢盱盱《莊子·寓言》	縱縱莘莘《高唐賦》
雄雄赫赫《楚辭·大招》	洋洋纚纚《韓非子·難言》
窈窕冥冥《莊子·在宥》	悠悠忽忽《高唐賦》
戰戰栗栗《韓非子·初見秦》	戰戰慄慄《戰國策·秦策一》
振振殷殷《呂氏春秋·慎人》	純純常常《莊子·山木》
朝朝暮暮《高唐賦·序》	子子孫孫《書·梓材》

以上祇有二、三例跟《詩經》相同，而且不全是形容詞。其中年代最早的“兢兢業業、泯泯芬芬”等出自《尚書》；使用 AABB 式最多的是《莊子》，共 11 例；單個組合使用最多的是“渾渾沌沌”，分別見於《莊子·在宥》《孫子·勢》和《呂氏春秋·大樂》；有的祇是字序或用字不同，如“皇皇穆穆/穆穆皇皇”，“泯泯芬芬/泯泯芬芬，戰戰栗栗/戰戰慄慄”。又據管燮初先生研究，西周金文中就已有“倉倉囡囡”等 5 個類似的組合，他稱之為“疊音雙聲詞”，這是因為“倉、囡”上古讀音的聲母都是清紐的緣故；另有“子子孫孫”82 見，“孫孫子子”7 見，他稱之為“疊音並列詞”④。

根據我們的考察，先秦漢語中的 AABB 式大多數都不是一個詞，它們內部的結構方式也不一致。根據其中 A、B 是否單獨有義或有無單獨用例，可以分出若干類型。

一、A、B 都單獨有義。這時 AA、BB 都是重疊式合成詞，

AABB 多是詞組。其中，A、B 意義相同相近的最為典型，它們既可分別疊用為 AA、BB，二者再並列為 AABB；又可並列為 AB，再由 AB 重疊為 AABB。而且，正因為 A、B 義同義近，所以由它們組成的 AB，AA、BB 及 AABB 的意義也相同相近。例如：

《老子》二十一章：“窈兮冥兮，其中有精。”陳鼓應注引嚴靈峰說：“窈，微不可見；冥，深不可測。”唐寫本殘卷作“窈冥中有精”。《莊子·天運》：“動於無方，居於窈冥。”宋玉《高唐賦》：“俯視崢嶸，窈窈冥。不見其底，虛聞松聲。”《楚辭·九章·懷沙》：“陶兮杳杳，孔靜幽默。”王注：“杳杳，深冥貌也。”《史記·屈原賈生列傳》作“窈窈”。《詩·小雅·無將大車》：“無將大車，維塵冥冥。”朱注：“冥冥，昏晦也。”《楚辭·九章·涉江》：“深林杳以冥冥兮。”《莊子·在宥》：“至道之精，窈窈冥冥；至道之極，昏昏默默。”郭注：“窈冥、昏默，皆了無也。”成疏：“至道精微，心靈不測，故寄窈冥深遠，昏昏玄絕。”《文子·九守》：“天地未形，窈窈冥冥，渾而為一，寂然清澄，重濁為地，精微為天。”《素問·徵四失論》：“嗚呼！窈窈冥冥，孰知其道？”

郭注、成疏均以“窈冥”對釋原文的“窈窈冥冥”，既可以把“窈窈冥冥”看成是“窈冥”的重疊，反之也可以說“窈冥”是“窈窈冥冥”的緊縮。與此類似的還有“紛紛紜紜、渾渾沌沌、芒芒昧昧、明明闇闇、清清泠泠、睢睢盱盱、悠悠忽忽”等。祇不過在 AB，AA，BB，AABB 這樣的系列中，可能前三者的某一“環”或者缺失，或者使用的時代較晚。因此，前述 AABB 產生的兩種途徑都有可能。例如：

《爾雅·釋詁下》：“戰、慄，懼也。”《廣雅·釋言》：“戰，憚也。”《國語·晉語五》：“是故伐備鐘鼓，聲其罪也；戰以錙于、丁寧，微其民也。”王引之述聞：“戰讀為憚。憚，懼

也。”《詩·秦風·黃鳥》：“臨其穴，惴惴其慄。”毛傳：“慄，懼也。”《孟子·公孫丑》趙注、《淮南子·說山》高注引皆作“栗”。《論語·八佾》：“使民戰栗。”朱熹集注：“戰栗，恐懼貌。”《戰國策·楚策四》：“襄王聞之，顏色變作，身體戰慄。”《詩·小雅·小旻》：“戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。”毛傳：“戰戰，恐也。”《逸周書·大匡》：“在昔文考戰戰，惟時祇祇。”《書·湯誥》：“慄慄危懼，若將隕於淵。”《韓非子·初見秦》：“且臣聞之曰：‘戰戰栗栗，日慎一日。’”《淮南·人間》引《堯戒》作“戰戰慄慄，日慎一日”。

這是系列非常完整的例子。有人就把“戰戰栗栗”稱為“疊根詞”，認為它是“戰栗”一詞的語法變體^⑤，這種看法不無道理。不過，從文獻用例來看，重疊式“戰戰”與“慄慄”的出現要早於“戰栗”或至少與之大體同時，“戰戰慄慄”由重疊式並列而成的可能性更大。又如：

《詩·周頌·清廟》：“於穆清廟，肅雝顯相。”毛傳：“肅，敬；雝，和。”又《大雅·思齊》：“雝雝在宮，肅肅在廟。”毛傳：“雝雝，和也；肅肅，敬也。”《禮記·樂記》：“《詩》云：‘肅雍和鳴，先祖是聽。’夫肅肅，敬也；雍雍，和也。”又《少儀》：“鶯和之美，肅肅雍雍。”

《書·洪範》：“恭作肅，從作父。”孔傳：“〔肅〕，心敬。”《爾雅·釋訓》：“肅肅，敬也。”“肅肅”跟“肅”相比，增加了表示情貌的意味。雝，同“雍”。《書·堯典》：“黎民於變時雍。”孔傳：“雍，和。”《詩·邶風·匏有苦葉》：“雝雝鳴雁，旭日始旦。”毛傳：“雝雝，雁聲和也。”本指鳥聲和諧的“雝雝”，引申以描述和悅的樣子。“肅肅雍雍”形容恭敬而和悅，AA與BB之間意義的融合就不如“窈窈冥冥、戰戰栗栗”等，其詞組的特點更加明顯。下面的例子則由AA+BB而成：

《楚辭·離騷》：“紛吾既有此內美兮。”《左傳·襄公四

年》：“德用不擾。”杜注：“擾，亂也。”《管子·樞言》：“紛紛乎若亂絲，遺遺乎若有從治。”《國語·晉語六》：“唯有諸侯，故擾擾焉。凡諸侯，難之本也。”宋玉《神女賦·序》：“紛紛擾擾，未知何意。”／《後漢書·鮮卑傳》：“關東紛紛擾，道路不通。”

《孟子·盡心下》：“今以其昏昏使人昭昭。”《莊子·天運》：“蕩蕩默默，乃不自得。”成疏：“默默，無知之貌。”又《在宥》：“至道之精，窈窈冥冥；至道之極，昏昏默默。”郭注：“窈冥、昏昏，皆了無也。”

《書·康誥》：“天惟與我民彝大泯亂。”王引之述聞：“泯，亦亂也。”《左傳·隱公四年》：“以亂，猶治絲而棼之也。”《呂氏春秋·慎大》：“衆庶泯泯，皆有遠志，莫敢直言，其生若驚。”《書·呂刑》：“民興胥漸，泯泯棼棼，罔中於信，以覆詛盟。”孔傳：“三苗之民……泯泯為亂，棼棼同惡。”《逸周書·祭公》：“汝無泯泯芬芬，厚顏忍醜。”孔晁注：“泯芬，亂也。”

上述文句及注釋中的“紛紛、昏昏、泯芬”是我們目前見到的最早用例，它們顯然都要比相應的AABB式晚得多。因此，當是先有AA、BB式，再由二者並列使用，“紛紛”等當是由AABB緊縮而成，郭象注、孔晁注尤可為證。其他如“蕩蕩默默、紛紛介介、涓涓紛紛、煌煌熒熒、恢恢廣廣、湑湑淑淑、狂狂汲汲、惘惘款款、媒媒晦晦、縱縱莘莘、雄雄赫赫、蜚蜚蜿蜿、振振殷殷”等等，都是由AA+BB而成。《詩·大雅·假樂》“穆穆皇皇”，《荀子·賦》作“皇皇穆穆”，AA與BB的順序可以顛倒；《莊子·山木》：“純純常常，乃比於狂。”成疏“純純者材素，常常者混物”，AABB可以分訓。這些都是其內部結構的有力證明。文獻的其他用例也可證明AA、BB產生之後緊縮並列為複合詞是完全可能的。如：

《書·堯典》：“湯湯洪水方割，蕩蕩懷山襄陵，浩浩滔天。”孔傳：“蕩蕩，言水奔突有所滌除；浩浩，盛大若漫天。”《楚辭·離騷》：“怨靈修之浩蕩兮，終不察乎民心。”王注：“靈修，謂懷王也。浩，猶浩浩；蕩，猶蕩蕩，無思慮貌也。言己所以怨恨於懷王者，以其用心浩蕩，驕傲放恣，無有思慮，終不見省察萬人善惡之心。”又《九歌·河伯》：“心不揚兮浩蕩。”王注：“浩蕩，志放貌。”

《堯典》的“浩浩、蕩蕩”狀其形，《離騷》《河伯》的“浩蕩”喻其意，不過這一比喻意義現代漢語已經不再使用了。今天的“浩蕩”一是形容水勢大，二是比喻廣闊或壯大，“浩浩蕩蕩”祇是“浩蕩”的重疊式。但這種重疊式先秦並不是沒有產生，即以《詩經》為例：

《小雅·楚茨》：“苾苾芬祀，神嗜飲食。”鄭箋：“苾苾芬有馨香矣，女之以孝敬享祀也。”《小雅·信南山》：“苾苾芬芬，祀事孔明。”鄭箋：“苾苾芬芬然香，祀禮於是則甚明也。”

同是《小雅》，或用“苾芬”，或用“苾苾芬芬”，鄭箋用“苾苾芬芬”釋“苾芬”，當不是偶然的。《說文》：“苾，馨香也。”《大戴禮記·曾子疾病》：“與君子遊，苾乎如入蘭芷之室。”芬，《說文》：“艸初生，其香分布也。”段注：“《衆經音義》兩引《說文》：‘芬，芳也。’”《楚辭·離騷》：“芳菲菲而難虧兮，芬至今猶未沫。”《荀子·禮論》：“五味調香，所以養口也；椒蘭芬苾，所以養鼻也。”意義相通而用“芬苾”，與《楚茨》異序，這種字序對換的並列式複詞在先秦時代極為常見。另外，《文選·蘇武詩》注引《韓詩》“苾芬”作“馥芬”，《說文新附》：“馥，香氣芬馥也。”蔡邕《司空臨晉侯楊公碑》、何晏《景福殿賦》用《信南山》語皆作“馥馥芬芬”。“苾苾、馥馥”均未見單用，因此“苾苾芬芬”、“馥馥芬芬”當分別是“苾芬”與“馥芬”的重疊。

二、A、B 祇是其中之一單獨有義。這樣就不可能由 A、B 組成複合詞 AB，跟它們對應的 AABB 自然也就不存在由 AB 重疊的可能，而祇能由相應的 AA 和 BB 並列而成。因此，其中的 AA 與 BB 一個是疊音單純詞，一個是重疊式複詞。這在先秦漢語中較為獨特。例如：

《爾雅·釋訓》：“兢兢，戒也。”又“業業，危也。”《詩·小雅·小旻》：“戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰。”毛傳：“兢兢，戒也。”《書·皋陶謨》：“兢兢業業，一日二日萬幾。”孔傳：“兢兢，戒慎；業業，危懼。”《詩·大雅·雲漢》：“兢兢業業，如霆如雷。”毛傳：“兢兢，恐也；業業，危也。”

《莊子·天道》：“堯曰：‘膠膠擾擾乎！子，天之合也；我，人之合也。’”成疏：“膠膠、擾擾，皆擾亂之貌也。”釋文：“膠，交卯反。”

《韓非子·難言》：“所以難言者，言順比滑澤，洋洋纚纚然，則見以為華而不實。”舊注：“洋洋，美；纚纚，有編次也。”

按：《說文》：“兢，競也。一曰：兢，敬也”。可是無論哪一義，先秦文獻中都從未見單用。《詩·商頌·長發》：“昔在中葉，有震且業。”毛傳：“業，危也。”孔疏：“湯未興之前，國弱而危懼也。”《漢書·董仲舒傳》“故堯兢兢日行其道，而舜業業日致其孝”，“兢兢”與“業業”可以分用。《說文》：“膠，昵也。”此義及其引申義先秦文籍屢見，讀音“古肴切”；而“膠膠擾擾”之“膠”不僅與此毫不相關，讀音也不相同。《左傳·襄公四年》：“德用不擾。”杜注：“擾，亂也。”單用“擾擾”已見上引《國語·晉語六》。《爾雅·釋詁下》：“洋，多也。”司馬相如《難蜀父老》：“德洋恩普。”盛多與美善義通。《書·伊訓》：“聖謨洋洋，嘉言孔彰。”孔傳：“洋洋，美善。”而“膠膠、纚纚”均別無用例，它們跟“兢兢”都是疊音單純詞，“業業、擾擾、洋洋”則

是重疊式合成詞。又如：

《論語·子路》：“子路問曰：‘何如斯可謂之士矣？’子曰：‘切切偲偲，怡怡如也，可謂士矣。朋友切切偲偲，兄弟怡怡。’”何晏集解引馬融云：“切切偲偲，相切責之貌。”邢疏：“朋友以道義切磋琢磨，故施於朋友也。”

賈誼《治安策》：“習與智長，故切而不愧。”此“切”指切磋。《廣雅·釋訓》：“切切，敬也。”王念孫疏證：“案：切切、偲偲蓋皆敬貌也。朋友則尚敬，兄弟則尚和。……切，亦通作漆。《祭義》：‘漆漆者，容也，自反也。’鄭注云：‘漆漆，讀如朋友切切。自反，猶言自修整也。’是鄭意亦以切切爲敬也。”其實，兩種解釋自可相通，朋友之間彼此切磋勉勵，正體現了相互的敬重。《大戴禮記·曾子立事》：“宮中雍雍，外焉肅肅，兄弟嚮嚮，朋友切切，遠者以貌，近者以情。”《說文》“偲，強力也”，《廣韻》“偲，多才能也”，倉才切；又“偲，《論語》曰‘朋友切切偲偲’，息茲切。兩音兩義，判然分明。是“切切”爲重疊式合成詞而“偲偲”爲疊音單純詞。

三、A、B 都單獨無義，也沒有單用例；或有單用義而與 AABB 意義無關。這時，相應的 AABB 式內部結構不一。有由 AA 與 BB 這兩個疊音單純詞組成的，例如：

《詩·小雅·吉日》：“儻儻俟俟，或群或友。”毛傳：“趨則儻儻，行則俟俟。”

《說文》：“儻，行貌。《詩》曰：‘行人儻儻。’”此引《齊風·載驅》文，《毛傳》釋此“儻儻”爲“衆貌”，段注以爲這兩種解釋“義得互相足”。又“俟，大也。”段注：“此俟之本義也。自經傳假爲竣字，而俟之本義廢矣。”但是，即便是“俟”的本義，也跟“儻”字一樣，典籍從無單用之例，因而“儻儻”與“俟俟”都是疊音單純詞。有由 AB 重疊擴展而成的，例如：

《莊子·徐无鬼》：“有暖姝者，有濡需者，有卷婁者。所

謂暖暖姝姝者，學一先生之言，則暖暖姝姝而私自說也，自以為足矣，而未知未始有物也，是以謂暖暖姝姝也。”成疏：“暖暖姝姝，自許之貌也。”釋文：“暖暖，吁爰反，又吁晚反，柔貌；姝姝，昌朱反，妖貌。”

“暖暖姝姝”一詞，林希逸《南華真經口義》釋為淺見自喜之意，依陸德明釋文則為柔婉之貌。無論如何，從上下文義來看，“暖暖姝姝”與“暖暖姝姝”都是描寫情貌之詞，而且後者是前者重疊而成，當無疑問。這跟《詩·鄘風·君子偕老》的“委佗”重疊為“委委佗佗”一樣。有整體為詞而不可分割者，例如：

《莊子·山木》：“東海有鳥焉，其名曰意怠。其為鳥也，跚跚蹢蹢，而似無能；引援而飛，迫脅而棲。”成疏：“跚跚蹢蹢，是舒遲不能高飛之貌也。”釋文：“司馬云：‘跚跚蹢蹢，舒遲貌。一云：飛不高貌。’李云：‘羽翼聲。’”

“跚、蹢”二字僅見於《莊子》，不見於《說文》，也沒有見過“蹢蹢”的說法。成疏及釋文所引兩家均整體釋義，證明它們已經凝固為一個整體，應該把“跚跚蹢蹢”看作一個詞。不過。先秦漢語中這樣的AABB式為數極少。

名詞性的AABB我們祇發現如下兩例：

《書·梓材》：“惟王子子孫孫永保民。”孔傳：“又欲令其子孫累世長居國以安民。”《詩·小雅·楚茨》：“子子孫孫，勿替引之。”

宋玉《高唐賦·序》：“妾在巫山之陽，高丘之阻，旦為朝雲，暮為行雨，朝朝暮暮，陽臺之下。”

傳世文獻中“子孫”屢見，《詩經》《左傳》《孟子》《莊子》中也以“孫子”表“子孫”之義，但金文中已經使用的“孫孫子子”却一例也沒有見到，說明它已經被淘汰。“子子孫孫”當是“子孫”的重疊，重疊之後泛指子孫後裔，表示世世代代連綿不絕，《列子·湯問》所記愚公的話無疑是最好的注脚。但祇用“子子”